

# El Eco de Navarra

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
 Para Pamplona: Un mes, 1'25 Ptas.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.  
 Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.  
 Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.  
 El pago será adelantado.

**PRECIOS DE INSERCIÓN**  
 Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.  
 Esquemas mortuorios, según muestrario.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

Diario independiente \* Dos ediciones  
 NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 88 y calle de San Gregorio, 26, bajos.

## HISTORIA DE NAVARRA

### ESTUDIOS CRITICOS

Garibay, Briz y La Ripa encabezan sus nóminas con García Jiménez, y violentando la ley de los patronímicos, llamaron a su hijo e inmediato sucesor García Iñiguez y no García Garcés, como era de rigor. Bien lo conocieron sus fiadores, y saliendo al encuentro de la objeción, advirtieron que el apellido Iñiguez le venía de su madre, que dijeron llamarse Iñiga; pero no anduvieron muy perspicaces, pues la filiación materna, además de incorrecta, resultaba absurda; porque la lengua latina, en que estudiaban el caso los contendientes, nos da la formación del apellido en genitivo, y nunca se le podía decir Garsca Enneconis (García hijo de Iñigo), sino Garsca Onneca (García hijo de Iñiga); y esto no se ve en ninguna parte. También en Navarra, por no sabemos que maléfico contagio, apoyados los encasilladores en vanos subterfugios, nos dieron un Sancho García, hijo de Fortuño, a quien debieron apellidar Fortuñez. A tales extremos llegaban las transacciones, si con ellas se conseguía canonizar las más livianas inventivas.

Nuevo juego hallaron los fabricantes de reyes postizos en la numeración romana, adoptada para las fechas. Si las cifras daban un resultado contrario a las pretensiones del que estudiaba el documento, apelaban al recurso de que en la era se había padecido inadvertidamente algún error. Pudo suceder alguna vez, pero constituir el descuido en sistema no puede tolerarse. A favor de tal procedimiento descartaron en Leire una C de la fecha estampada en una escritura de Labasa; y los monjes de San Juan se consideraron ya con derecho para suprimir otra C en la era DCCCCV que traía la donación de San Pedro de Siresa.

Finalmente, pretendieron los escritores encarnizados con el supuesto reino fabricado para las cuencas del Ara y el Cinca, que «García Iñiguez, segundo rey de Sobrarbe, fue primero de Pamplona, plaza que arrebató a los moros en el año 758, principio de su reinado en Navarra» Y no des ocurrió que tras el 758 venía el 778, y relegaban al soberano a un papel desairado, pues no pareció ni vivo ni muerto cuando los soldados de Carlo Magno demantelaban las murallas de Pamplona ni en la victoria brillantísima de Roncesvalles, ni en tratos ni en relaciones políticas con ningún monarca ni moro ni cristiano en aquellas dos singulares décadas del siglo VIII.

Indudablemente, el reinado de García Iñiguez, por entonces, es un mito, para invención de la fantasía.

V. Siguiendo la pista.—En la Vasconia francesa, en las vertientes septentrionales del Pirineo, adquirió justa celebridad entre los suyos un esforzado varón llamado García Iñiguez; y son tales, tan fidedignas las noticias que atestiguan allí su existencia, que jamás debieron ni pudieron los forjadores, o creadores de reyes trasladarle al trono de Sobrarbe ni al de Pamplona, puramente imaginarios en aquella época, porque la biografía de ese noble vasco se conoce y termina allende la cordillera pirenaica.

El cronicon antiguo de San Andrés de Burdeos dice, refiriéndose a los principios del siglo IX: «Cerca de los montes Pirineos el emperador removió del condado a Sihinimo, conde, porque no le era grato, y a su familia, que se levantó la domo y forzó a pasarse España, donde después movió grandes turbaciones contra las gentes de Emperador (1)». Resentidos los vascos transpirenaicos por haberseles privado de su señor y jefe, eligieron por conde a García Iñiguez. Oihenart produce el texto del cronicon Moiscaciense, en que sucintamente se relata el acontecimiento: «Año 815. Los vascos se rebelan contra el Emperador.—Año 816. Los vascos rebeldes eligen por príncipe suyo a García Iñigo. Pero el segundo año perdió la vida con el principado, porque lo tenía usurpado por frande» (2). Y añade por su cuenta: «Para esta elección de García pudo suceder que, estrechados por sus alianzas para la guerra concurriesen no solo los vascos Aquitanos, sino también los Españoles que ejercían mando en los dominios del antiguo Aragón y de Sangüesa (3)». Oihenart leyó al principio en Ducosne, de donde tomó las anteriores notas, la palabra Garsimiro; pero habiendo consultado el original del monasterio de Moissac, leyó claramente Garsim innum, que es García Iñiguez. D. Garsimiro considerado como tirano es insolente por algunos escritores franceses, supone Pelliizer que se halla el tronco de los reyes de la Vasconia española. También sospechó Oihenart algún parentesco entre Jimeno conde de los vascos ultrapiereñaicos, con Iñigo Garcés, como pudo vislumbrarlo con Iñigo Jiménez. Hermanando las apreciaciones de Motret y Oihenart con el texto del príncipe de Viana, que llama al padre de Jimeno Iñiguez señor de Abarzuza (1), cau-

dillo de los vascos a raíz de la invasión sarracena en la antigua Navarra, es a saber, Valde Goñi, Amescoa, la Berreuzca y Valde Lana, acude naturalmente a la imaginación algo que aclara estos conceptos; y se persuade uno, asociando ideas, de las relaciones efectivas de consanguinidad que existían entre el conde García Jiménez y el transpirenaico Jimeno Iñiguez, padre de Iñigo Jiménez. Así lo van reconociendo cuantos toman estos estudios con empeño. Dice Don Manuel Parrilla catedrático del Instituto de Santiago: «De Eneco ó Iñigo Arista descienden los primeros reyes de Navarra. Lo cual no obsta para darles sangre española, puesto que habiendo salido Iñigo Arista de Bigorra, que es uno de los nueve pueblos de Gascuña, país habitado por nuestros vascos desde últimos del siglo VI, debemos creer que era de esta raza vigorosa.» Contamos además con tres textos, a cuya luz desaparecen las sombras de la conjetura, y nos dan resuelto el problema.

LINO MUNARRIZ VELASCO.  
 (Continuará.)

## ARRIETA EN MADRID

Los periódicos de la Corte, llegados ayer a Pamplona, dan cuenta de la estancia en Madrid de nuestro queridísimo paisano y amigo, en términos altamente lisonjeros y favorables para la causa del honrado y laborioso industrial.

Véase lo que dice «Heraldo de Madrid con el título de «Un inventor conducido por la guardia civil.»

«Así ha venido desde Pamplona el inteligente mecánico navarro, inventor de un aparato salvavidas para trenes y tranvías, don Pedro Arrieta, procesado por el juez de la Latina, de esta corte, por supuesto desacato a la autoridad.

Habia conseguido el señor Arrieta, tras de improbos esfuerzos, que se celebrase una reunión en el Ayuntamiento de Madrid, siendo alcalde el conde de Mejorada, para tratar del aparato de su invención, y en ella se declaró que, siendo de los conocidos el aparato más perfecto entre los de su clase, debían practicarse con él pruebas oficiales; pero pasaba el tiempo, y como las pruebas no se practicaban, el señor Arrieta escribió una carta al mencionado conde en la que el juez de la Latina debió encontrar algún motivo para procesarle, y esta ha sido la causa de que haya venido desde Pamplona conducido por la Guardia civil el honrado inventor pamplonés.

A las treinta y seis horas de reclusión en la Cárcel Modelo ha sido puesto en libertad por el juez que lo procesó; lo que celebramos de todas veras. Ahora falta saber cuál será la suerte definitiva del invento del señor Arrieta, porque, aun encarcelándole a él, sigue el peligro de que los tranvías arrollen y maten a los transeúntes, y en este asunto hay que hacer algo más que conducir entre una pareja de la guardia civil al inventor de un salvavidas.

A este expresivo suelto del importante diario de la noche hay que agregar un originalísimo trabajo que a Perico Arrieta ha dedicado *El Liberal*.

Es un saladísimo trabajo que constituye una dura sátira contra determinados procedimientos. Sentimos que su extensión nos prive de reproducirlo íntegramente, limitándonos a transcribir alguno de sus más intencionados párrafos.

«Después de recorrer este calvario que sufren y han sufrido los inventores «que en el mundo han sido», logró hacer—con suceso extraordinario, y a fuerza de dinero y de pulmones—en varias poblaciones o en poblaciones varias, las pruebas necesarias, exigidas por cada Ayuntamiento, para imponer y acreditar su invento.

Fuése a la capital de aquel Estado, y le ocurrió tres cuartos de lo mismo. Si muy bien recibido y escuchado por el alcalde, que le dió promesa—tal vez en un momento de humorismo—de obligar a la empresa a practicar en público el ensayo que el autor del invento pretendía, no se han hecho las pruebas todavía... Y a los vecinos, que le parta un rayo, en forma de carruaje del tranvía!

Esto en Marzo ocurría; mas pasó el mes de Abril, y el mes de Mayo... Volvió a su tierra el inventor, y luego escribió muchas cartas al alcalde, siempre en tono de súplica y de ruego. Mas fué trabajo en balde... El alcalde era sordo, mudo y ciego.

«Perdidas la paciencia y la cachaza, al recurso apeló de la amenaza, y escribió otra misiva, un poco fuerte, que rebosaba de coraje y furia. La epístola en cuestión tuvo más suerte, pues el alcalde—en nombre del Concejo—presentó una querrela por injuria contra su andaz autor. Sistema viejo; pero que da excelentes resultados, igual ahora que antes, en todos los juzgados, si son autoridades los querellantes... y no los querellados.»

Véase, cómo escribe la llegada de Arrieta a Madrid:

«No acabaron aquí las desventuras del infeliz autor del salvavidas. Le aguardaban mayores amarguras... Después de haber pasado las setenta y dos horas bien cumplidas, por orden del juzgado salió de la prisión y fué entregado a la guardia civil, quien lo condujo hasta la capital, con tanto lujo de precauciones tales, que el hombre parecía un desalmado, uno de esos terribles criminales, de corazón de fiera, que viajan en vagones de tercera por cuenta del Estado.

Llegó a las cinco de anteaer mañana a la estación del Norte. Y, a pesar de ser hora tan temprana, cuatro ó seis caballeros de buen porte en el andén entraron a esperarle, para felicitarle por su actitud ga-

llarda en el conflicto de que confeso está, mas no convicto... Por la guardia civil acompañado, fué a la Cárcel Modelo conducido; y en ella—según dice—recibido y, lo que es más, tratado, «con muy buenas maneras.» Allí pasó treinta horas encerrado, hasta que el juez, señor Rubio y Contreras, tal vez de su inocencia convencido, ha puesto en libertad al detenido.

Podría yo hacer sabrosos comentarios a la anterior historia, lector pío; más los quiero dejar a tu albedrío. Por mi parte, yo creo que, al ver una odisea tan extraña, (me ocurre otro adjetivo; más es feo), muchos exclamarán: «Cosas de España», como dicen allende el Pirineo...»

Hemos respetado la misma forma... tipográfica con que *El Liberal* ha publicado su preciosa composición, mas uo creemos necesario advertir que en lugar de prosa vil, tratase de una notable y fácil poesía que acrecienta el ingenio del escritor que se oculta tras el pseudónimo de «Un reporter.»

Celebramos que la causa de nuestro estimado paisano haya inspirado a la prensa madrileña la buena impresión a que era merecedor nuestro amigo por su laboriosidad, honradez y nobles propositos en favor de la vida de sus semejantes.

## BETELU

EL ILTMO. SR. OBISPO A SAN SEBASTIAN

Después de haber pasado con la mayor familiaridad entre nosotros, como cualquier otro bañista, nueve días, el Excelentísimo e Ilustrísimo señor Obispo de esta diócesis salió en su coche acompañado de su familiar y del señor vicario de Huarte Araquil, arcipreste de la Barranca, esta mañana a la nueve de la misma en dirección a San Sebastian, sin duda, a saludar y dar el pésame a la real familia, por el fallecimiento del malogrado infante don Fernando.

La excesiva humildad de nuestro amado Prelado unida a las envidiables dotes que le distinguen y caracterizan, habianle hecho conquistar las simpatías de todos los bañistas que en estos días hemos tenido la dicha de honrarnos con la sincera amistad del preclaro hijo de San Agustín, amante Pastor de esta diócesis.

Por eso hoy, al despedirnos del sabio Obispo de Pamplona, hemos sentido todo el peso de la honda pena que embarga en nuestro corazón la ausencia de un compañero tan cariñoso, caballero tan excelente, bañista tan distinguido, que con su presencia daba vida y animación donde quiera que se presentara, por su afable trato y amena conversación. Ejemplo que imitar ha dejado a los que sientan en su corazón la pasión de la vanidad y el orgullo, con su modestia y humildad familiarizándose con todos, recreándose con todos hasta con los modestos empleados del Establecimiento, como le hemos visto alternando en las salas de billares, etc.

También los pobres han participado de las bondades y caridad del Sr. Obispo. Lamentamos haya sido tan breve su estancia en esta villa, y ya que no nos queda otro remedio que el sentimiento, conservemos la gratitud, y esta nos hace desear un feliz viaje al digno Prelado y pedir a Dios que las aguas que en estos días ha tomado, le sirvan para restablecerse completamente de la afección que padece, para que pueda dirigir por muchos años y con el fruto espiritual que lo hace, el rebaño que la Iglesia le ha encomendado.

D. Narciso de Felipe con su hija política, padre y esposa respectivamente del propietario de EL ECO DE NAVARRA D. Julian Felipe, han llegado a este Establecimiento.

Que sean bien venidos, y les prueben estas aguas.

El corresponsal.

9 Agosto 1905.

## Extranjero

### La situación en Rusia

En los círculos diplomáticos de San Petersburgo inicianse corrientes de optimismo respecto a la situación interior del imperio, no dudando que la Asamblea constituyente para acordar la forma de gobierno que más convenga a los pueblos, será convocada dentro de pocos días, y en ella se iniciarán corrientes favorables a las reformas liberales, especialmente después de haberse mostrado el Czar algo inclinado a ellas.

El consejo terminará sus trabajos en la próxima semana. Con algunas modificaciones de escasa importancia ya están aprobados los 34 artículos del Reglamento.

#### Las elecciones

Es difícil calcular la fecha en que podrán verificarse las elecciones, pero se supone que será el primero de Octubre, para que pueda reunirse en la capital el primero de Noviembre según la computación del calendario ruso.

La vida legal del Parlamento alcanza cinco años, pero el czar podrá prorrogar ó disolver la Asamblea y dar por terminadas las legislaturas, según la importancia de los asuntos pendientes. Solo algunos peñoristas podrán ser autorizados para peroriar los debates, salvo si las sesiones se declaran secretas. La iniciativa parlamentaria se reduce a las más exiguas proposiciones, siendo preciso que la ejerciten conjuntamente 30 miembros de la Asamblea.

#### Contra la paz

En tanto en Petheroff continúan las deliberaciones ministeriales presididas por el czar, aguardando con impaciencia el resultado de las conferencias del Portsmouth de los yanquis, continúan los preparativos guerreros, a los que se asocia inconscientemente el espíritu público, al expresar ostensiblemente su más completa desconfianza en el éxito de los plenipotenciarios rusos.

Los agitadores han asaltado las administraciones cantonales, quemando la documentación y los registros, é inutilizando el mobiliario.

También han destruido varios retratos del zar y cometido otra serie de excesos. En Riga ha estallado una considerable huelga que ha provocado sangrientas colisiones.

Los revoltosos salieron a las afueras saqueando las casas y almacenes de los alrededores.

La vida comercial está paralizada; la agitación se extiende a los pueblos próximos y las noticias que de allí se reciben son muy incompletas, a causa de la estrecha censura que se ejerce sobre los telegramas.

Negociantes ingleses de San Petersburgo han recibido telegramas de Reval anunciando que las huelgas han conducido a una paralización completa en la navegación.

#### En Polonia

Se ha prolongado por dos meses más el estado de sitio en Lodz, a consecuencia de las colisiones ocurridas allí recientemente.

Telegramas de Varsovia anuncian que M. Meyer, jefe de la división de maquinaria del ferrocarril de Vistula, ha sido asesinado, habiendo huido el agresor.

Agregan estos despachos que tres agentes de policía y un camarero han sido asesinados a tiros.

Se ignora quienes sean los criminales. Otro despacho del mismo origen participa que en Varsovia se han registrado graves desórdenes, habiendo ocurrido muchos encuentros entre la policía y los revolucionarios.

## Francia é Inglaterra

### Los franceses en Londres

Los oficiales de la escuadra francesa que desde Portsmouth se han dirigido a Londres, han sido objeto en la capital de Inglaterra de un recibimiento tan grandioso y entusiasta como el que se les ha dispensado en Portsmouth y en Cowes.

Despachos de Londres anuncian que desde las nueve de la mañana de anteaer estaban las calles de Londres atestadas de gente para esperar a los marinos franceses.

Estos efectuaron el recorrido hasta la estación de Victoria en medio de vitores y aclamaciones.

Cuarenta landós esperaban la llegada de los franceses, ocupándolos las autoridades y todo el elemento oficial.

En Londres fueron recibidos los franceses por el lord Corregidor, quien les ofreció un banquete, al cual asistieron todo el cuerpo diplomático y los personajes políticos.

El Corregidor brindó por los reyes, por Loubet y por los marinos franceses, abogando por el mantenimiento de las estrechas y cordiales relaciones diplomáticas de ambos países.

## LA GACETA

La recibida ayer contiene las siguientes disposiciones: PRESIDENCIA.—Real decreto resolutorio de una competencia de jurisdicción.

GRACIA Y JUSTICIA.—Real decreto nombrando vocal de la comisión general de Codificación a don Eduardo Dato é Iradier.

HACIENDA.—Real orden resolutoria de varias instancias de la agrupación de fabricantes de gas de Cataluña en súplica de que el gas destinado a fuerza motriz tribute en menor proporción que el gas para alumbrado.

INSTRUCCION PUBLICA Y BELLAS ARTES.—Reales órdenes disponiendo se anuncie a oposición entre doctores una plaza de auxiliar, vacante en la Facultad de Medicina de la Universidad de Salamanca, y a traslación, la cátedra de Matemáticas, vacante en el Instituto de Córdoba.

Otra referente a la expedición de títulos administrativos a los maestros de primera enseñanza.

## En la Audiencia

### INFORMACIÓN JUDICIAL

#### Sumarios

Tudela.—Por hurto, sin procesado. Id.—Por incendio, sin procesado, Tafalla.—Contra M. S.; por injurias Estella.—Contra J. V. y otros, por lesiones.

Id.—Contra F. P., por atentado. Pamplona.—Contra J. S., por calumnia. Señalamiento

Tudela.—Juicio oral contra Modesta Sola y otra, por lesiones mutuas. Licenciados, señores Echave y Arraiza; procuradores, señores Martínez y Valcarlos. Prestarán declaración ocho testigos.

#### Sentencias

Condenando a Santiago Blasco a dos meses y un día de arresto mayor, por lesiones. Absolviendo a Matea Santesteban, en causa por hurto.

Absolviendo a Felix Castillo y Francisco Moreno, en causa por hurto.

## Estella

### FIN DE FIESTAS

Ayer miércoles terminaron en esta ciudad los festejos organizados con ocasión de las tradicionales fiestas en honor de nuestros gloriosos Patronos.

Las clásicas abadejadas constituyeron el no menos clásico renate de las fiestas, y más tarde las alegres gaitas dieron ocasión a que la gente moza pudiera entre-

garse a los placeres del baile hasta las once y media de la noche.

Inútil es hacer constar que la Plaza estuvo tan concurrida como en las cinco noches anteriores, a pesar del extraordinario calor que se dejaba sentir. ¡Un buen final de fiestas para los vendedores de helados!

### EL NUEVO CUARTEL

Se ha recibido ya en esta Alcaldía la noticia de la Real Orden concediendo el crédito necesario para la construcción, por el ramo de Guerra, del cuartel que ha de erigirse en terrenos de esta ciudad y cuyas obras están presupuestas en la cantidad de 600.000 pesetas.

Para dar principio a las mismas, sólo falta que el Ayuntamiento cumpla con el requisito prometido relativo a la cesión de los terrenos en que ha de levantarse el nuevo cuartel. Tan pronto se haya formalizado esta circunstancia, darán comienzo estas importantes obras, que contribuirán eficazmente al mayor movimiento de la vida obrera de esta ciudad.

Además de la cesión del terreno el municipio estallés debe proceder al arreglo de la calle afluente al sitio donde se construirá el nuevo cuartel, y asegurar a éste el abastecimiento de agua potable.

El corresponsal.

10 Agosto 1905.

## DIARIO MILITAR

### PREMIO A LOS MOZOS EN CAJA

El «Diario Oficial» publica la siguiente Real orden circular:

«Visto un escrito del general del séptimo cuerpo de Ejército de 3 de Julio último, consultando si las Cajas de recluta pueden conceder permiso a los mozos en Caja para viajar dentro del territorio que comprende la Zona, ó han de limitarse para ello al territorio de la demarcación de la Caja; y teniendo en cuenta que no es conveniente limitar al territorio de cada Caja los mencionados permisos, sino, por el contrario, ampliarlos en lo posible, puesto que lo importante para el Estado es que los individuos que hagan uso de tal autorización, se incorporen donde se les ordene cuando al efecto sean llamados, el Rey (q. D. g.) ha tenido a bien disponer que los jefes de las Cajas de recluta, por delegación del coronel, puedan conceder para dentro del territorio de la Zona correspondiente los permisos de que trata el párrafo segundo del artículo once de la vigente ley de reclutamiento.»

## Navarra pintoresca

### SAN MIGUEL IN EXCELSIS

En la crónica de mi viaje a Lecumberri o dije que aquel paisaje encantador había despertado en mi dormidas añelones a co-recrear por los campos.

Afortunadamente no soy yo el único mortal encantado de la Naturaleza.

Hace dos ó tres días, mi querido amigo, mi buen amigo Angel Lazcano, que lo mismo defiende y gana un pleito enredado, que hace excursiones en bicicleta por toda Navarra, me habló del Santuario de San Miguel de Excelsis, de las cumbres de Aralar, del valle de Araquil y de tal modo supo cautivar me con la descripción del paisaje, que yo quedé encantado y deseando aprovechar una ocasión para venir aquí, para contemplar esta salvaje naturaleza.

«¿Quieres que vayamos mañana a San Miguel? me dijo el miércoles.

—Ya nos estamos preparando. No pude haber encontrado mejor ocasión, y por eso contento, lleno de satisfacción intensa, acepté en el acto la invitación.

Y ya nos encontramos en la fonda de la estación tomando chocolate, y al poco rato nos encontramos caminando hacia Huarte-Araquil.

Dejando ó un lado... las impresiones de lo que pudieramos llamar trayecto ferroviario, voy a daros cuenta de nuestra llegada a Huarte-Araquil y de nuestra ascensión, de nuestra encantadora ascensión.

Angel había puesto en juego sus influencias valiosas para que encontrásemos todo género de facilidades, y la primera «prueba de éxito de sus influencias la encontramos en la estación de Huarte, donde nos esperaban el ilustrado secretario del Ayuntamiento don Eugenio Simón y el digno juez municipal don Miguel Zubietta.

Este último nos acompañó a su casa donde ya nos esperaban un caballo y una yegua sujetos del ronzal por los que habían de ser nuestros guías.

¡Ah qué guías!

Angel tuvo una idea feliz, y encargó una tortilla, que nos fué presentada medio segundo después de haber sido pedida.

La amabilísima esposa del señor Zubietta, así como su esposo, nos colmó de atenciones.

«¿Qué tal andamos de cosecha este año? preguntamos, y la respuesta no pudo ser más satisfactoria.

Con una cara risueña, extraordinariamente risueña, nos contestó la esposa del Juez.

«La cosecha es buena, muy buena esto año. Como que no la hemos tenido mejor hace veinticinco años.

«Vamos, vamos, dijo una joven varonil, señoritos que hoy va a apretar el sol.

Se repitieron los adioses, y ya estamos mi querido compañero y yo convertidos en los robustos animales de marras.

Hasta la salida del pueblo nos acompaña el señor Zubietta, y allí nos dice adios, nos desea feliz ascensión, le damos las gracias repetidas; nuestros guías, nuestros pequeños guías, que habían llevado del ronzal nuestras caballerías, nos dan los ronzales y hacia San Miguel.

Nuestros guías son dos niños, dos criaturas de 14 años, un muchacho delgado, moreno, pequeño, alegre; que se llama Alejandro, y una neskacha que se llama Ignacia y que es un primor.

# GACETILLAS

si no queremos dar motivo para fomentar cualquier enfermedad contagiosa. Duro ahí, Sr. Viñas.

En el caserío de Lepuzain, jurisdicción de Oloriz, han sido encuciadas dos haecinas de trigo al parecer por mano airada.

Los agentes municipales realizaron ayer las siguientes denuncias:

Cinco jóvenes por tirar piedras desde el Redín; tres vecinos por tener basuras depositadas en sus domicilios; dos individuos por postular sin la correspondiente autorización; y dos vecinas por criar gallinas en su casa.

Ha sido puesto a disposición del señor gobernador un individuo que carece de domicilio y se dedicaba a la postulación.

Por Reales órdenes de 19 de Junio último se han confirmado las multas de 255, 300 y 500 pesetas impuestas por el gobernador civil de la provincia a la compañía del ferrocarril del Norte, por retraso de los trenes.

Nuestro amigo D. Salvador García, empleado en la Contaduría de la Diputación, sale hoy para Sobrón, con objeto de tomar las aguas de aquel balneario.

Se encuentra en el castillo de Javier, a donde marchó anteayer pasando por Pamplona, con objeto de pasar allí breve temporada, el Ilmo. Sr. Obispo de Panamá, R. P. Javier Junqueto, de la Compañía de Jesús.

Han caducado las concesiones de las minas de hierro tituladas «San Patricio», «Santa Cecilia» y «San Francisco» sitas en término de Garralda.

Para los alumnos que deseen dar validez académica a estudios que se cursan en este Instituto y hayan sido hechos libremente, así como para los que deseen sufrir el examen de ingreso, estará abierta en la Secretaría la matrícula del Instituto desde el día 16 al 31 del mes actual todos los días no feriados de diez a trece horas.

A los funerales que se celebrarán hoy en la catedral por el alma del presidente, que fué, del Consejo de ministros don Raimundo Fernandez Villaverde, asistirán comisiones de los cuerpos, institutos y centros militares de esta plaza, presididas por el general de brigada don Alfredo Vara de Rey.

Se desea averiguar el paradero del vecino de Carcar Justo Roldan Gutierrez, de 37 años, y de la vecina de Pamplona Santos Urrizalgi Sanz, la cual lleva consigo un hijo de siete años.

De Puente la Reina comunican que el alcalde de aquella villa decomisó el miércoles varios panes por falta de peso, y en consecuencia ha multado a dos panaderos.

Con objeto de evitar mayores daños alcaide señor Viñas ha dispuesto que los carros cubas que se emplean en el riogo, se instalen durante la noche junto al portal de Taconera con el fin de que puedan ser conducidos fácilmente a las eras donde se verterá la trilla de trigo y cereales, en caso de incendio.

El gobernador civil de la provincia volverá hoy la visita oficial que le ha de hacer al Ayuntamiento a su llegada a la población.

El vecino del caserío de Gorriza, herido con arma blanca por un vecino Luciano Adela, ha sido trasladado éste a la fuga, y que a pesar de las pesquisas practicadas no ha sido hallado.

El juzgado entiende en el asunto de Parada América; jefe de día y reconocimiento de provisiones don Eduardo Perez comandante de Constitución imaginaria don Manuel Mercader mandante de Cantabria; hospital provisiones Constitución capitán teniente; vigilancia los cuerpos de la guardia; traje de diario.

Al vecino de Lepuzain Florencio Caborain le han sido quemadas por un airado 50 haces de trigo.

No han sido hallados los autores del Juzgado ha comenzado a instruir diligencias.

Jaquecas y neuralgias.--Se calma el acto con valorina Monreal, eficaz que la antipirina, é inofensiva Farmacias. 3 m. 10-3

Urberuaga de Ubilla.--Marquina (Navarra). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pidase memorias y guías. Se remiten gratis. 40-3

## Isaba ardiendo

A última hora se nos comunica la noticia de que en el pueblo de Isaba ha declarado un voraz incendio, cuyas llamas y densa humareda distinguíanse de lejos.

El fuego se ha comunicado a siete casas, de las cuales dos han quedado totalmente destruidas.

La iglesia parroquial también ha sido víctima del siniestro.

La carencia de agua dificulta los trabajos de Ustarroz y otras villas adyacentes para prestar auxilio.

A la hora en que tenemos conocimiento de la triste noticia (dos de madrugada), nos es imposible adquirir más detalles. Dicesenos que las pérdidas son grandes y que el vecindario hallase consternadísimo.

# Nuestra información

## Conferencias telefónicas

### De la región

#### Alava

Vitoria 11 (8 noche.)  
El tiempo  
Como nota del día, se debe consignar el gran descenso que ha tenido la temperatura. En los días anteriores era excesivamente calurosa, y la de esta mañana era propia de Otoño, por el viento que reinaba y las nebulas.

Los maestros  
En estos días han celebrado varias reuniones los maestros de primera enseñanza del partido judicial, adoptando acuerdos relacionados con la asamblea de maestros que se ha de reunir en Madrid el día 20 del mes actual.

Fin de fiestas  
La mayor parte de las barracas instaladas en el campo de las Brigadas con motivo de las fiestas, están ya desocupadas, porque los industriales que las ocupaban se marchan a Bilbao.

Sin novedad  
Ni en la capital ni en los pueblos de la provincia ha ocurrido suceso alguno que merezca ser comunicado.

#### Guipúzcoa

San Sebastian 11 (9 noche.)  
En Miramar  
A las once y media de esta mañana ha subido el señor Montero Rios a Miramar, para comunicar a la real familia las noticias que tenía del viaje del Rey.

Visitas  
Hoy han visitado al presidente del Consejo de ministros el señor Obispo de Pamplona, el marqués de Prats, los periodistas señores Mencheta y Sardonía y varios aspirantes a candidatos ministeriales para diputados a Cortes.

Concierto  
Esta noche dan en el Gran Casino su último concierto de la temporada los señores Bañer y Casals.

Más de Miramar  
Ha estado en Miramar cumplimentando a la real familia el conde de Andino.

Tampoco hoy ha salido de palacio

ninguna de las reales personas, como no han salido desde que murió el difunto D. Fernandez.

Con esto, que es de origen muy autorizado, queda desmentido el rumor que ha sido acogido por un periódico de que el príncipe ha salido de Miramar en los últimos días.

Signen las conferencias  
A las cuatro de esta tarde ha tenido el Sr. Montero Rios una conferencia con Mr. Cambón, embajador de Francia en Madrid.

Después ha conferenciado con el presidente del Consejo de ministros y embajador de Alemania.

De paso  
Después de esas entrevistas ha salido a pasear en coche cerrado el jefe del gobierno con su hijo D. Avelino.

Un bando  
El alcalde de esta ciudad ha dictado un bando en que se fijan reglas para el tránsito de automóviles por la población.

Cuestión taurina  
Como consecuencia de la reunión de que ayer noticia, el gobernador civil ha resuelto la cuestión de las puyas para las corridas de toros, disponiendo que se empleen iguales a las aprobadas en Madrid.

Esgrima  
En la escuela de armas se están ensayando varios oficiales para el asalto que ha de verificarse en breve.

Viajeros  
Hoy han llegado a esta ciudad el general Ochando y el vizconde de Val Erro.

#### Vizcaya

Bilbao 11 (10,10 noche.)  
Bolsa  
Banco de Bilbao, 274,50  
Banco de Vizcaya, dinero sin cambio.

Aurora, 70.  
Explosivos, sin cambio.  
Resinera, 171,50.  
Papelería, papel 78.

Cambios  
Paris, 32,60.  
Londres, 33,35.

#### El Rey en Bilbao

El día ha amanecido con fuerte viento y mar gruesa.  
Por la mañana han visitado al Rey en el «Girald» comisiones de los Ayuntamientos del Abra.

Firma  
El ministro de jornada puso a la firma de S. M. varios decretos de Guerra referentes a personal.

Valtierra  
Toca a su término la trilla de cereales, pudiendo calificarse sus rendimientos de buenos.

A pesar de los precios remuneradores que tienen, hay poca demanda de granos.

Puente la Reina 10  
La trilla toca a su fin, resultando abundante la cosecha de trigo y la de cebada.

Las viñas nuevas presentan bastante buen aspecto, siendo de notar que la variedad llamada garnacha, que es la que más aquí se cultiva, ha sufrido, como siempre, en mayor escala que las otras variedades viníferas, los efectos del corrimiento de la flor, lo que fué debido indudablemente a los grandes y repetidos chubascos que cayeron durante la época crítica de la floración.

Esta misma abundancia de humedades en el mes de Junio, ha sido la causa del desarrollo del mildiu, que este año se presenta con caracteres alarmantes en los viñedos, que no fueron oportuna y convenientemente sulfatadas.

Cáteda  
Queda ya muy poco por trillar; y respecto del resultado nada tengo que añadir a las impresiones que comuniqué en mi anterior carta.

Se han vendido sobre 2000 robos de cebada.

Estella 10  
El mercado semanal celebrado hoy ha estado más animado que los inmediatos anteriores.

Sin embargo, por continuar todavía en muchos pueblos las faenas de siega y trilla, son muchos los hombres que han dejado de concurrir, viniendo en su lugar mujeres.

La cosecha de cereales es bastante regular, siendo solicitados el trigo, la cebada y otros granos a buenos precios.

Las plantaciones de vides injertadas han sufrido mucho por los hielos de Mayo, pues venimos observando que dichas cepas son muy propensas a padecer por el frío. En cambio, las pocas viñas antiguas que están libres de filoxera tienen abundantes racimos.

Los olivos con poco fruto, y por esto, sin duda, tiene buen precio el aceite; a pesar de que las dos últimas cosechas fueron grandes y quedar todavía muchas existencias, se cotiza a 15 pesetas la arroba.

Barasoain 11  
La temperatura ha descendido bastante del grado que alcanzó en los días anteriores.

Se han vendido sobre 200 robos de trigo y una cantidad igual de cebada.

De líquidos hay pocas existencias y escasa demanda.

Precios  
Trigo.—Arbizu de 5,75 a 6 pesetas robo; Lodosa de 6,50 a 7; Cáteda de 5,50 a 5,75; Puente la Reina 6; Valtierra 6; Carcastillo 7; Barasoain 6; Andosilla 6,50; Estella 4,26 doble decálitro.

Cebada.—Lodosa a 3,75 pesetas robo; Cáteda 3,50; Puente la Reina 3,50; Valtierra 3,25; Carcastillo 3,25; Barasoain 3,50; Andosilla 3,25; Estella 2,49 doble decálitro.

Avena.—Lodosa a 3 pesetas robo; Cáteda 2,75; Carcastillo 2,50; Barasoain 3,50; Estella 2,31 doble decálitro.

Motz.—Arbizu a 5,50 pesetas robo; Lodosa 4,50; Estella 3,55 doble decálitro.

Habas.—Arbizu a 8,50 pesetas robo; Lodosa 5,50; Puente la Reina 9; Valtierra 6,25; Andosilla 5,25; Estella 4,09 doble decálitro.

Alubias.—Arbizu a 16 pesetas robo; Lodosa 12; Puente la Reina 12; Valtierra 16.

Aiscol.—Puente la Reina a 4 pesetas robo; Estella 3,91 doble decálitro.

Vino común.—Arroz de 2 a 2,25 pesetas cántaro; Lodosa 2; Cáteda 2,25; Puente la Reina 2,50; Valtierra 2; Andosilla 2,12; Estella 3.

Acetite.—Lodosa a 15 pesetas arroba; Cáteda 15; Puente la Reina 15,50; Valtierra 16,50; Barasoain 15; Estella 15; Arroz 15,75.

Patatas.—Puente la Reina a 1,25 pesetas arroba; Valtierra 1,50; Lodosa 2; Estella 1,38.

Precio de los jornales a seco.—Lodosa a 2,50; Cáteda de 2 a 2,50; Barasoain 3,50; Valtierra 2.

Idem con vino.—Barasoain a 2 pesetas; Valtierra 1,75.

Idem con la costa.—Cáteda a 1,50 pesetas; Barasoain 1,50.

LA VERBENA DE SAN LORENZO  
La gente de bronce, ó, si ustedes quieren, la gente de trueno al ver que la noche tenía un carácter de noche de invierno y el cierzo soplabá aun más que la orquesta, junto a S. Lorenzo, formaba un compacto, nutrido, apretado y hermoso núcleo (y ustedes perdonen si el verso me exige clavar ese acento).

Y a pesar de que, como digo, la noche estaba bastante despacible, el baile se vió más concurrido que en las noches anteriores.

Ya lo dice el refrán: a mal tiempo buena cara.

Allí lo estaba demostrando una colección de caras bonitas de esas que solo se ven en las grandes solemnidades.

Se me había olvidado decir que durante los tres días de San Lorenzo, se ha organizado un hermoso paseo frente al baile, que se ha visto muy concurrido.

DON CÁNDIDO.

Con motivo del sexto aniversario del fallecimiento de la aristocrática dama doña Josefa Magallón, marquesa de Vessolla y condesa de Ayanz, se podrán aplicar en sufragio de su alma todas las misas que se celebren hoy en la iglesia de San Lorenzo.

R. I. P.

El dicho vulgar "En Agosto, frío en el rostro", tiene este año confirmación cumplida.

Ayer reinó un vienteccillo que hizo descender la temperatura hasta el punto de que a última hora de la tarde y por la noche hacía frío.

Para contratar la conducción de la correspondencia pública en carruaje desde la estación de Milagro a Arguedas, se admitirán proposiciones en las alcaldías de dichas villas y en el gobierno civil hasta las cinco de la tarde del día 7 de Setiembre próximo.

Hoy sale para Bilbao nuestro querido amigo don Santos Ortigosa.

Lleve feliz viaje.

Ayer tarde se verificó el entierro del segundo teniente infantería de la escala de reserva don Benito Perez Garcia, asistiendo al acto comisiones de los cuerpos de la guarnición, un piquete de América y la banda del mismo regimiento.

Descanse en paz el alma del finado.

Con motivo de haberse registrado en Aezcoa algunos casos de fiebre carbuncosa en el ganado solipedo, el gobernador civil llama sobre ello la atención de los alcaldes y veterinarios para que se observen con todo rigor las medidas encaminadas a evitar la propagación, tales como el aislamiento de los animales enfermos, cremación completa de los cadáveres y de la tierra impregnada de residuos de los mismos, desinfección de locales y objetos que hayan estado en contacto con los enfermos, y en una palabra, que procuren por todos los medios hábiles reducir la invasión.

Asimismo deben evitar que los ganados pasten en terrenos insanos ó sospechosos de tal y prohibir que se les encierre en establos donde hubiere ocurrido algún caso, sin ordenar las medidas higiénicas y de desinfección que la ciencia aconseja.

En el "Boletín Oficial", de ayer se publica una relación de destinos que han de proveerse con arreglo a la ley de sargentos.

Nuestro querido amigo don Enrique Bernaldo de Quirós nos remite en carta, que por su mucha extensión no podemos insertar, un completo juicio crítico de «La zagala ó la hija de María», preciosa novela que ha publicado en Zamora el sabio sacerdote don Exuperio Alonso Rodríguez.

En Pamplona, donde residió una larga temporada el expárroco de los regimientos de América y Constitución, no sorprenderá a nadie el brillante triunfo literario del que a su respetable condición de sacerdote une las meritisimas circunstancias de docto abogado, licenciado en Filosofía y Letras é individuo de la Real Academia de Jurisprudencia.

Los que hemos tenido la fortuna de tratar al señor Alonso Rodríguez, sabemos no habrá traspasado los límites de lo justo nuestro amigo el señor Bernaldo de Quirós al decir: «La galanura de un lenguaje castizo y ameno en que el señor Alonso hace un afortunado alarde de buen decir, unido al exquisito gusto literario que le caracteriza hacen que «La zagala» resulte un precioso libro lleno de pura poesía, que con sus bellezas y encantos cautiva la voluntad del lector, ejerciendo notable influencia en el corazón de la juventud, por su sana moral y ejemplar doctrina. En las páginas de tan hermoso libro hay mucho que aprender.

Los individuos encargados del ramo de higiene han practicado un blanqueo en cinco habitaciones, donde ocurrieron otros tantos fallecimientos de enfermedades contagiosas.

Ayer mañana en la calle de los Descalzos un carro alcanzó a un individuo, produciéndole una de las ruedas ligerísimas contusiones en una pierna.

A las siete de la tarde fué atacado de un accidente un chico en el paseo de la Taconera.

Al caer al suelo se produjo un pequeño golpe en la frente.

El M. I. Sr. Gobernador eclesiástico de esta diócesis ha invitado al Ayuntamiento a los funerales que se celebrarán hoy en la Santa Iglesia Catedral en sufragio del alma del expresidente del Consejo de ministros don Raimundo Fernandez Villaverde.

Sobre las siete horas del día diez, el vecino de Arre que conducía un carro por la carretera de Francia, tuvo la desgracia de caerse y arrollado por una de las ruedas, recibiendo lesiones de tanta gravedad, que le produjeron la muerte a las pocas horas.

El Juzgado instruye diligencias.

Conforme podrán ver nuestros lectores por la carta que nos manda nuestro estimado corresponsal en Estella, y que en otro lugar publicamos, puede considerarse como un hecho la pronta construcción de un nuevo cuartel en aquella importante ciudad navarra.

Nos felicitamos de ello por los provechosos resultados que puede reportar la realización de una obra de tal importancia, que durante muchos meses proporcionará trabajo a buen número de familias.

Segun manifestación del alcalde señor Viñas, hasta la fecha van extraídos veintitantos carros de basura de algunos edificios de la población.

Y aún dice que faltan unos treinta carros de basura.

Como se vé per lo expuesto, se impone la limpieza en bien del vecindario

NOTAS LOCALES

Lodosa 9  
Continúan en todo su apogeo las operaciones de la trilla, así como también la plantación de las coliflores, cuyos trabajos, unidos a las múltiples ocupaciones que dan las hortalizas, hacen que los labradores no descansen un momento.

Andosilla 6  
Puede darse por terminada la recolección de cereales. En regadío ha sido buena de toda clase de granos. En secano, buena de avena, regular de cebada y mala de trigo.

Las viñas no filoxeradas están lozanas y con bastante fruto.

Arroniz  
Las gentes se encuentran ocupadas en las faenas de trilla, y a pesar de haberse esta retrasado a consecuencia de las últimas lluvias, dentro de ocho ó diez días quedará terminada.

Los labradores parece que se encuentran satisfechos con el resultado de la cosecha, pues a pesar de que hay poca mies, pagan muy bien, por cuanto el fruto sazona bien y está la mies muy limpia, de manera que va a ser un año regular en cuanto a cereales, y a pesar de esto apenas se hace transacción alguna.

Las viñas perdidas por completo, y la próxima cosecha de oliva será corta por cuanto los olivos tienen muy poco fruto.

Los plantados de vid americana, buenos.

Sus ojos vivos y juguetones dan a su rostro un carácter angelical, su sonrisa es como la sonrisa de una florecilla silvestre...

Angel y yo vamos muy contentos con nuestros pequeños guías.

Alejandro lleva el almuerzo, que en la primera cruz debemos comer. Ignacia lleva mis cuartillas.

Por aquí, dice Ignacia, es el camino que hicieron para que el Rey subiera. El otro más malo era; este, pues, más bueno resulta.

Alejandro da al aire de cuando en cuando un fuerte brintz; Ignacia rie.

Pobre Ignacia, la decimos, irás cansada, ¿quieres que descansemos?

No, este es el más buen viaje que he hecho.

Otras veces vienen señoritas que gritan ¡ay que me caigó, chica cógémel y siempre necesito ir cuidando.

Yo me adelanto un poco sin darme cuenta.

Siento la voz de Angel allá muy abajo, en una hondonada.

Arre, arre—dice—arre... El pequeño Alejandro grita... vuelvo la cabeza y veo a Angel con su sombrilla al hombro, moviendo las piernas para pegar con los talones a la yegua, y la yegua subiendo una peña escarpada.

Angel en aquel momento con su pequeño, con su casi invisible guía a su lado, parecía algo así como Stanley, parecía un explorador del Africa, parecía un señorón de la edad media seguido de su escudero.

—Signan, signan, por allí—repite Ignacia, a la izquierda.

Obedecemos ciegamente, sin replicar, sin alzar la voz, y cuando llegamos a la curva del camino, vamos allá, a lo lejos, a nuestros pequeños, a nuestros amables guías alcorzar el camino trepando como gatos monteses, uno tras otro, por entre breñas para llegar a buen sitio y esperarnos a la sombra.

Llegamos a la cruz, a la primera cruz, saca Alejandro el almuerzo, les reparte Angel, Ignacia no quiere comer; dice que acaba de comer un plato de habas con tocino, y que no tiene ganas.

Volvemos a subir y cuando más descuidados íbamos, oímos gritar a Alejandro ¡gaitzagorri! ¡gaitzagorri! y señalaba con el dedo a un barranco por el cual saltaba de breña en breña una florecilla, algo así como un zorro.

Por fin, vemos el Santuario, cerca, muy cerca, casi lo tocamos con la mano... pero los caballos siguen andando una hora.

Por fin llegamos al Santuario, pedimos alojamiento, nos lo dan, me siento a escribir. Angel en tanto conversa con el capellán y los guías, los pequeños guías Ignacia y Alejandro esperan los tres cuartos de hora que empleo en escribir esto, para bajar las cuartillas a Huarte, porque si no no hay crónica.

Los pobres están impacientes.

En el cuarto donde estamos no hay más que dos camas, una mesa, un lavabo, dos mesillas, dos pilas, una palmaria y dos cuadros, uno San Luis Gonzaga y otro el Arcángel San Miguel.

Ni más ni menos.

Angel escribe postales al vapor. Claro, como que si no escribimos a razón de 12 por hora no llegan al correo nuestros escritos.

Hemos tardado dos horas en la ascensión. Ignacia y Alejandro dicenme que bajarán en tres cuartos de hora.

Son las once. vamos a ver el Santuario. ¡Ay amigo Fulanez aquí si que hay ventoleras!

Angel me acaba de presentar a don Miguel Maquirriain, a quien todos conocen porque va todos los años con el Angel.

El doctor Simónena está trabajando en su cuarto.

En la hospedería hay una calma absoluta, en nuestra habitación solo se oye el rumor del lapiz al resbalar sobre el papel, la voz de Alejandro que va leyendo lo que yo escribo, y los suspiros entrecortados de Ignacia que nos dice con ellos que tiene que marcharse, que el caballo tiene que ir a la parva.

Angel pone en orden las cuartillas.

Como ha sobrado un poco de vino de la merienda, Angel dice a Alejandro: —Vamos, que esa ondarrica...

Alejandro rie maliciosamente, pero más maliciosamente rie Ignacia.

Yase han ido los pequeños, los amables, los simpáticos guías.

Nosotros vamos a verles marchar, a ver cómo van delante de los caballos, hablando en vascuence... ¿qué dirán?

El cielo está aquí, el sol brilla esplendorosamente, el paisaje es colosal; la sierra de San Donato es un gigante. Hasta mañana.

GARCILASO.  
Santuario de San Miguel 10—VIII—905.

## Campos y mercados EN NAVARRA

Escasas, relativamente, son las noticias que hoy tenemos para esta crónica semanal; pero, si no bastan para dar idea general del resultado de la recolección de cereales, en Navarra ni del estado de los cereales pendientes, tienen la ventaja de ser, en su mayoría, gratas, por lo tocante a las cosechas de granos.

En cuanto a las viñas, también son agradables los informes sobre el estado de las plantaciones de vides americanas, pero entristecen las noticias de las plagas que atacan a los viñedos.

El movimiento mercantil es muy escaso por falta de demanda.

NOTAS LOCALES

Lodosa 9  
Continúan en todo su apogeo las operaciones de la trilla, así como también la plantación de las coliflores, cuyos trabajos, unidos a las múltiples ocupaciones que dan las hortalizas, hacen que los labradores no descansen un momento.

Andosilla 6  
Puede darse por terminada la recolección de cereales. En regadío ha sido buena de toda clase de granos. En secano, buena de avena, regular de cebada y mala de trigo.

Las viñas no filoxeradas están lozanas y con bastante fruto.

Arroniz  
Las gentes se encuentran ocupadas en las faenas de trilla, y a pesar de haberse esta retrasado a consecuencia de las últimas lluvias, dentro de ocho ó diez días quedará terminada.

Los labradores parece que se encuentran satisfechos con el resultado de la cosecha, pues a pesar de que hay poca mies, pagan muy bien, por cuanto el fruto sazona bien y está la mies muy limpia, de manera que va a ser un año regular en cuanto a cereales, y a pesar de esto apenas se hace transacción alguna.

Las viñas perdidas por completo, y la próxima cosecha de oliva será corta por cuanto los olivos tienen muy poco fruto.

Los plantados de vid americana, buenos.

De Gracia y Justicia firmó el decreto admitiendo la renuncia que de la Silla apostólica de Valencia hizo el Arzobispo Excmo. Sr. D. Bernardo Nozalea y Villa.

Las regatas

A las doce menos cuarto embarcó el Rey en una lancha del crucero «Extremadura» dirigiéndose a la torre del rompeolas, en donde estaba el jurado de las regatas.

Estas se han verificado en tres series, con mucho viento. La primera era para yates pequeños de 0 a 2 toneladas y en ella han tomado parte los balandros «Giralda» y «María» propiedad del Rey.

Accidente

A la salida de los balandros, el «María» dió un fuerte topetazo al «Giralda» abriéndole una gran brecha.

Acudió en su auxilio el «Koran», pero no fueron precisos los auxilios de dicho balandro.

Regata desierta

A causa del mal tiempo todos los balandros que han tomado parte en la primera regata han resultado con avería, teniendo que retirarse.

Las dos restantes

Las regatas correspondientes a la segunda y tercera serie, han sido ganadas por los balandros «Monina» y «Menija» respectivamente.

El premio extraordinario de 400 pesetas concedido por el Rey al balandro que en todas las regatas hiciese el recorrido en menos tiempo, ha sido ganado por el «Amelita», que ayer ganó la copa del Rey.

Regreso del Rey

Terminadas las regatas, el Rey ha regresado al «Giralda».

A las Arenas

Después embarcado el Rey en una lancha, se ha dirigido al muelle de Las Arenas.

El público que estaba en Portugalete al ver que S. M. iba a Las Arenas, han pasado a la otra orilla sirviéndose del trabador del puente de Vizcaya, y de las lanchas que se dedican a ese objeto.

En la plaza de Las Arenas esperaba al Rey un automóvil de 35 caballos. Al desembarcar el Rey el público le ha ovacionado.

El «chauffer» esperaba a S. M. con el guardapolvo y la gorra de viaje.

Excursión

El Rey que venía vestido de almirante se ha colocado el guarda-polvo, y acompañado del segundo comandante del Giralda ha marchado a toda velocidad hasta Plencia desde donde ha marchado a Munguía, Guernica, Lequeitio, Bilbao y Las Arenas donde ha llegado a las ocho.

El ministro de jornada y los ayudantes del Rey que debían seguirle en su excursión esperaban a su automóvil de 24 caballos que había salido de Bilbao, el cual automóvil no ha llegado a su destino por haber chocado en Bar-surio con un tranvía eléctrico.

También el automóvil del Rey ha sufrido averías que han sido reparadas en la cochera.

Para mañana

Según manifestaciones del ministro de jornada, el Rey vendrá mañana a Bilbao con objeto de visitar la exposición escolar, el Instituto y algunos edificios mas.

El Rey quiere estar el domingo en San Sebastián con objeto de presenciar la corrida.

El señor Unamuno

En la exposición escolar se ha verificado hoy la última de las conferencias pedagógicas, que estaba a cargo del catedrático de Salamanca.

Este ha censurado la gramática castellana, así como los libros de cuentos que se leen en la escuela.

Hablando de la exposición la ha censurado también diciendo que estaba hecha con mal gusto.

Habia expectación por oír al señor Unamuno, del cual se decía que iba a hacer declaraciones políticas fustigando a los elementos vizcaíntarras.

Herido

En las obras de un terraplén junto a la plaza de toros un obrero llamado Félix Urgaiz ha resultado con graves heridas en una pierna y diferentes partes del cuerpo.

El abono

Hasta las cinco de la tarde de hoy la cantidad recaudada por el abono a las cuatro corridas de feria ascendía a la suma de 140.000 pesetas. Para la quinta corrida se han recaudado ya 10.000 pesetas.

El corresponsal.

Madrid

Primera conferencia

Madrid 11 (6 tarde).

Consejo de ministros

En la presidencia se ha celebrado Consejo de ministros convocado por el Sr. Echegaray.

Este ha explicado la convocatoria diciendo que a causa de tener noticia de que el Sr. Montero Rios no llegaría a Madrid hasta el lunes, ha creído oportuno reunir Consejo por si los ministros tenían algún asunto urgente ó de importancia que exponer a la consideración de sus compañeros de gabinete.

Seguidamente se aprobó el expediente relativo a la recomposición de cables telegráficos entre la península y las islas Canarias.

Asimismo se aprobaron varios expedientes administrativos de escaso interés. El Sr. Sanchez Roman detalló las distintas conferencias que ha celebrado con el Sr. Echegaray respecto a los tratados comerciales, especialmente

los de Italia y Alemania, que expiran en 31 de Octubre próximo.

Manifestó además tenía en estudio, para presentarlo en breve a la aprobación del Consejo el proyecto relativo a aborjades.

El señor Gonzalez de la Peña llevó al Consejo varios expedientes de indultos de penas leves.

A la hora de acudir a esta conferencia telefónica siguen en sesión los ministros. Por la noche dará cuenta del final del Consejo.

La cuestión alcoholera

El Sindicato nacional de Viticultores ha dirigido una circular a todos sus agremiados excitándoles a que se dirijan al señor Montero Rios para que este consiga las aspiraciones de los alcoholeros, estrechamente relacionadas con los intereses del país productor, para que sea reformada la vigente ley de alcoholes bajo la base del impuesto único.

También recomienda el Sindicato que ante la proximidad de la lucha electoral, aprovechen los agremiados esta circunstancia para realizar una provechosa y enérgica campaña que tenga por objeto, llevar a las Cortes el mayor número posible de representantes que se hallen conformes con los ideales del Sindicato nacional de viticultores y alcoholeros.

Termina la expresada circular recomendando su envío a Madrid, de prestigiosas comisiones que vayan dispuestas a secundar el movimiento de protesta contra la ley de Osmá, deficientemente reformada por el señor Echegaray, y preparada para dar la batalla en este sentido, y que nadie duda se entablará en el Congreso a las primeras sesiones en que en la Cámara popular se dé cuenta de lo que afecta a la referida ley.

Ladrona detenida

Barcelona.—Los agentes de la autoridad de Barcelona han detenido en Sabadell a una mujer llamada Magdalena que hace días cometió en la casa donde se hallaba en calidad de sirvienta un robo de alhajas y metálico, que ascendía en junto a la importante suma de 10.000 pesetas.

Al ser detenida dicha mujer, solo se le encontraron 600 pesetas.

Por coacción

Comunican de Barcelona que han sido detenidos tres obreros cerrajeros, de los últimamente declarados en huelga. La detención se ha llevado a cabo por ejercer coacción dichos individuos sobre otros obreros que se resistían a abandonar el trabajo.

Fiestas en Coruña

Despachos de la Coruña dan cuenta de que siguen celebrándose las fiestas con gran animación y concurrencia de forasteros.

El torneo de esgrima celebrado ayer ha resultado brillantísimo, lo mismo que el gran «carroussel» que ha constituido uno de los espectáculos más animados del programa.

Treinta y dos ginetes, después de varias lucidas evoluciones, quedaron parados formando las iniciales de nuestro monarca: A. XIII.

Dicen despachos de la misma procedencia, que ha quedado satisfactoriamente solucionada la huelga de obreros del campo.

Conflicto municipal

Santander.—El gobernador civil de esta capital ha decretado la suspensión de veintidós concejales que se negaban a asistir a las sesiones del Ayuntamiento bajo el pretexto de que a ellas acudía también un concejal llamado San Martín, el cual se halla sujeto a un expediente motivado, según se afirma, por hechos que no le favorecen.

Los veintidós compañeros del expedientado, juzgando depresiva para ellos la presencia de dicho concejal, decidieron retraerse del municipio, haciendo poco menos que imposible el funcionamiento de la Corporación.

El señor Larrondo ha solucionado el conflicto suspendiendo a aquellos y nombrando interinamente a otros 22 señores que les sustituyan.

Parricidio

En Giralte—Castellón—un anciano de 73 años llamado Vicente Peris, ha asesinado a su esposa, de 60 años de edad, infiriéndola 30 heridas, la mayor parte de ellas mortales.

Redenciones a metálico

La «Gaceta» de hoy publica el Real decreto disponiendo sea prorrogado el plazo para la admisión de redenciones a metálico del servicio militar, hasta el día 31 de Enero del próximo año.

Notas extranjeras

Imponente ciclón

Telegramas de París refieren que en el valle de la Meuse, departamento de Ardenes, se ha desarrollado un imponente ciclón que ha causado incalculables daños en los campos y muchos destrozos en los poblados.

Dícese, aunque sin detallarse, que han ocurrido numerosas desgracias personales.

Rusia-Japón

Condiciones japonesas

Despachos de Portsmouth (Estados Unidos), comunican que los plenipotenciarios japoneses en la última sesión celebrada, han entregado a los rusos un escrito en el que se detallan las condiciones que el Japón establece para dar por terminada la guerra.

Mr. Witte y el baron de Rosen se hicieron cargo del escrito de Romura y Jhakaira y llevarónle para estudiarlo detenidamente.

A medida que se aproxima el instante de entrar de lleno en esta cuestión crece el interés y la ansiedad en todos los círculos diplomáticos, generalmente pesimistas respecto al resultado de los trabajos de los plenipotenciarios.

Miss Roosevelt en Filipinas

La Cámara de Comercio de Manila

ha obsequiado con un espléndido banquete a la hija del Presidente de los Estados Unidos, miss Alicia Roosevelt. Acompaña a la misma el diplomático yanqui Mr. Tast, el cual al brindar, dijo que los americanos no abandonarían las islas Filipinas hasta tanto no se haya realizado en su territorio el programa de Mac-Kinley.

Una vez consumado esto, no por eso los yanquis dejarán de ocupar Filipinas, sino que prolongarán su estancia en ella hasta que los naturales del país se hallen en condiciones de administrarse por sí mismos y de poder constituirse en una república de efectos sólidos y vida duradera.

La quiebra de Jaluzot

Paris.—Sigue dando mucho juego el «crak» financiera del «trust» de los azúcares que ha motivado la quiebra de Mr. Jules Jaluzot gerente y principal accionista de los grandes almacenes del «Printemps».

Independientemente es la acción de los interesados en la cuestión de los azucareros, ahora la atención pública se halla fija en la situación en que se han quedado los tres mil operarios y dependientes de los citados almacenes.

La actitud de dichos empleados es de indignación contra Mr. Jaluzot contra quien han procedido judicialmente reclamando entre otras cosas la devolución de las fianzas en metálico que se exigían a muchos dependientes para poder desempeñar su cargo.

Bolsa de Madrid

NOTIZACION OFICIAL COMPARADA

Table with columns for 'Día 10' and 'Día 11' listing various financial instruments like 'Deuda perpetua', 'Idem fin de mes', etc.

En el Corro

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 78'62, el id. Fin próximo a 00'00, los francos a 32'30, las libras a 33'27 y el amortizable a 99'25.

MENCHETA.

ALCANCE EXTERIOR

LA EXPEDICION ZIEGLER

Paris 11.—Han llegado a Honningdaag los individuos de la expedición Ziegler salvados por el vapor de auxilio «Terranova».

Aparte del suceso Myhre, que sucumbió en las regiones polares, todos los individuos que componían la expedición científica al Polo Norte se hallan en buenas condiciones de salud.

El buque «América» en que realizaron el viaje ha quedado destrozado entre los hielos.

El jefe de la expedición Mr. Fiala ha declarado que los depósitos de víveres establecidos por expedicionarios anteriores, les han prestado a los actuales incalculables servicios.

En 1904 intentaron llegar en trineos más no pudieron traspasar las latitudes alcanzadas ya por otros navegantes entre ellos Nordens Kiolel, y más tarde el duque de los Abruzzos.

Los resultados científicos de la expedición Fiala son muy satisfactorios.

LA CUESTION DE MARRUECOS

Tanger 11.—La situación en Marruecos empieza a revistir excepcional gravedad.

A la solapada campaña antieuropea que el maghzen lleva a cabo y que en Fez adquiere ya delicadísimo aspecto, únese el considerable número de caravanas de bandidos que hacen en extremo peligroso el tránsito por los caminos afluentes a Fez y a Marrakes y aún al mismo Tanger.

Coméntase la pasividad de las autoridades marroquíes ante el alarmante crecimiento del banditaje.

HUELGA EN MONTEVIDEO

Paris 11.—Telegramas de Montevideo dicen que inspira cuidado la situación obrera, agravada por la reciente huelga de los carpinteros que en número de 800 han celebrado ruidosas manifestaciones y ejercido actos de coacción sobre trabajadores de otros oficios, tratando de provocar un verdadero movimiento del proletariado.

La policía y los huelguistas han tenido algunas colisiones, sin que por ahora haya desgracias graves que lamentar.

Segunda conferencia

Madrid 11 (11 noche.)

Final del Consejo

El Consejo de ministros ha terminado a las siete y media de la noche.

La nota oficiosa 'acilitada' a la prensa menciona además de los acuerdos que he adelantado en la conferencia de esta tarde, los siguientes: Se aprobó un expediente relativo a cuestión de trámite sobre procedimiento contencioso y relacionado con la rescisión de dos contratos establecidos entre el Estado y dos fábricas de azúcar de Granada.

Se aprobó el contrato de arriendo del nuevo local en que ha de establecerse la Delegación de Hacienda de Huesca.

Asuntos militares

Se resolvió un expediente del Ministerio de Gracia y Justicia en el sentido de que devenguen honorarios los peritos judiciales que intervengan en actuaciones ó sumarios instruidos por el fuero militar.

Se acordó la adquisición de material con destino a la Comandancia de Ingenieros de Algeciras.

Se aprobó un proyecto de decreto

estableciendo la unificación de las escalas activa y de reserva en los ascensos militares de amortización.

Marcas de fábrica

Habiendo solicitado algunos comerciantes é industriales que el gobierno declarase nulas las marcas de fábrica cuyo privilegio legal haya ya caducado, el ministro del ramo no quiso adoptar sobre este asunto solución alguna sin oír antes el parecer del Consejo de Estado, a cuyo alto cuerpo consultivo se dirigió en consulta remitiéndole la instancia de referencia.

Hoy se ha dado cuenta del criterio que sustenta el Consejo de Estado, el cual opina que no es aplicable a este caso el artículo 109 de la ley de propiedades industriales que invocan los interesados, y que cuando se ha concedido una marca y por lo tanto creado un derecho, la administración no puede anular aquella ni por consiguiente destruir éste, facultad que solo compete a los tribunales de justicia.

El ciclón de la Meuse

Mas de 30 pueblos perjudicados

Ampliando la noticia que he comunicado esta tarde respecto al ciclón del valle de la Meuse, nuevos despachos de Francia dan cuenta de la magnitud de este violentísimo fenómeno que en los doce minutos de duración que ha tenido ha causado daños calculados en muchos millones de francos.

El ciclón hizo notar en el distrito de Refhel, por Liatz, atravesando los valles de la Vence, la Meuse, Lumes y Sedan, dirigiéndose hacia Bélgica.

Los destrozos

Uno de los pueblos que más ha sufrido es Sedan.

Puede decirse que todos los cristales de la ciudad han quedado destruidos. Los techos de los cuarteles y de las casas de mayor elevación, han desaparecido.

Los perjuicios en el campo son incalculables. La cosecha de la remolacha puede darse por perdida.

En Balán más de doscientos árboles han sido arrancados de cuajo y devastados numerosos parques y jardines.

En Saint Menges el Ayuntamiento, la escuela, la iglesia y más de cien casas particulares han visto desaparecer sus tejados.

Hay población donde no ha quedado una sola chimenea.

En Vivier-au-Court la fuerza del huracán derrumbó un campanario y la elevada chimenea de una fundición.

El ganado muerto ó desaparecido en todas las localidades, representa una pérdida considerable.

En Saint-Albert, un pequeño chalet de madera fué trasladado por el ciclón, a una distancia de 200 metros, y en Ily la fuerza del viento llevose la torre del reloj de la villa.

La consternación en toda la comarca es inmensa.

Mr. Goutont, senador por este departamento y Mr. Duniamé, diputado se han dirigido al ministerio en demanda del inmediato envío de socorros.

Rusia y Japón

La petición japonesa

Segun telegramas de Londres, el pliego que los japoneses han entregado a los plenipotenciarios rusos, contienen las siguientes condiciones de paz.

Cesión de la isla de Sakaline y de importantes territorios de la costa septentrional de la Siberia, que quedarán definitivamente de propiedad del Japón.

Pago, por Rusia, de cinco mil millones de francos en concepto de indemnización de guerra.

Reconocimiento de Rusia a la supremacía absoluta del Japón sobre la Corea y Liung-Chang.

Renuncia de Rusia a su intervención en las fortificaciones que el Japón establece en Port-Arthur y en diversos sitios del litoral de la Mandchuria.

Como se vé, estas condiciones no resuelven muchos puntos de la campaña actual, como por ejemplo el relativo a la restitución de la Mandchuria a China.

Nada tiene esto de particular, pues la noticia de estas condiciones dádase que haya sido suministrada por ninguno de los funcionario conocedores de las mismas, y bien podría suceder que los informes llegados a Londres, no tuviesen otro fundamento que el de un rumor propalado por los los corresponsales que los grandes periódicos extranjeros han enviado a Portsmouth.

Los enviados rusos

Mr. Witte y el barón de Rosén, después de estudiar detenidamente las condiciones de paz presentadas por los japoneses, telegrafiaron al czar el contenido de las mismas.

Hoy espera recibir Witte la contestación de su soberano y si efectivamente es así, mañana sábado transmitiré

rá a los delegados japoneses la respuesta a las condiciones presentadas por éstos.

Si mañana se entregada dicha respuesta a Komura y Takaira, limitarán se éstos a hacerse cargo de ella, y no volverán a reunirse los plenipotenciarios hasta el lunes, en que entregarán los japoneses las conclusiones definitivas, en virtud de las observaciones que los rusos hayan podido hacer a las primitivas condiciones.

MENCHETA.

De madrugada

Importante siniestro

Madrid 12 (1,15 madrugada.)

Valladolid.—Se han recibido noticias de Medina del Campo dando cuenta de que en dicha localidad ha ocurrido un violento incendio que ha destruido completamente tres casas molineras.

Las pérdidas son de mucha consideración. Los vecinos huyen despavoridos ante la magnitud del desastre que les ha reducido en la miseria, pues tienen que lamentar la pérdida de todos ajuares aparte de la desaparición de sus medios de vivir á causa de haber destruido el fuego los molinos harineros.

MENCHETA.

HORRIBLE INCENDIO

La fábrica de Tabacos ardiendo

Madrid 12 (2 madrugada.)

(URGENTES) 12 (2'30)

A las doce de la noche se ha declarado un violento incendio en la fábrica de Tabacos de Madrid.

Al lugar del suceso acuden las autoridades, bomberos y material de salvamento.

A la una de la madrugada el siniestro había alcanzado espantosas proporciones. El pánico del vecindario ante el temor de que el fuego se propague es inmenso.

García Prieto, el Alcalde, el Gobernador etc., y casi todas las cigarreras se hallan en el lugar del incendio. A la una y media de la madrugada se ha hundido la mitad de la techumbre. Espectáculo indescriptible.

MENCHETA.

Causas de la catástrofe

Madrid 12 (3 madrugada.)

(URGENTES) 12 (3'20)

La causa del incendio débese a haber quedado encendida la locomóvil del departamento de picado. Créese que una chispa prendió fuego a dos carros de tabaco.

El viento ha favorecido el incendio. Pérdidas inmensas. Salvádose caja de caudales.

Los dos lados del edificio de las calles de Miguel Serret y Embajadores, totalmente destruidas.

MENCHETA

Electra Industrial de Navarra

Venciendo en 31 del corriente un semestre de intereses de las Obligaciones que esta Sociedad tiene en circulación, correspondientes al cupón número 10 de las mismas, se anuncia así para conocimiento de los señores Obligacionistas. El pago se efectuará a partir de la citada fecha por el Banco de Bilbao en Bilbao, por el Crédito Navarro en Pamplona, y por las Oficinas de la Sociedad, mediante la entrega de los cupones correspondientes y factura de los mismos, que serán facilitadas en los referidos establecimientos de Crédito y Oficinas.

Tudela 10 de Agosto de 1905.—Por la Electra Industrial de Navarra, el director, gerente, Luis Gaona. 2-1

Academia preparatoria

—para el ingreso en las militares—

Dirigida por los Capitanes de Infantería, Exprofesores de la de su arma, don Carmelo Garcia Conde y don Justino Arceche y el primer teniente de Caballería don Fernando Ochoa Rodriguez, Profesor que ha sido de distintas Academias de preparación.

El curso dará principio el 1.º de Septiembre.

Se establecerán dos secciones diarias. Honorarios: 45 pesetas. Aprobados sin plaza 25 id. Huérfanos de militar ó marino muerto en campaña y clases é individuos de tropa, precios convencionales.

Pídansen detalles y reglamentos a la Dirección calle de Dormitallería 7 piso primero. 10-1 (a)

Venta de malacate

Se vende un nuevo; informarán calle Nueva núm. 12 en Villava. 6-1 p

Las acreditadas

corseteras y modistas de señoras, establecidas en la calle de San Nicolás número 4 y Pozoblanco, 21, se han trasladado a esta última calle número 16 segundo piso. 15-1 (a)

Ama seca

Se necesita una que quiera ir a Madrid con familia de esta capital; inútil presentarse sin buenos informes; darán razón Plaza del Castillo número 22 piso tercero. 3-1 p

Advertisement for 'LA SEÑORA DOÑA JOSEFA MAGALLÓN Y CAMPUZANO' with a cross symbol and details about her family and a will.

# Anuncios recomendados

**Bromorina Ayala** Cura la TOS en doce horas por crónica que sea.—Farmacia de Arteaga y Marquina. —99 (a)

**Venta de casa** en extramuros (Magdalena.) Una de moderna construcción, con luz y agua en 5.600 pesetas. Informarán Bajada de Carnicerías número 10 tienda. 11 13 15 3-2

**Dinero** Para el Ayuntamiento de una importante villa de Navarra se necesita tomar á préstamo 40.000 pesetas. Dará razón en esta capital don Emilio Casí, Chapitelá número 18 piso tercero. 4-2

**Venta** A voluntad de su dueño se vende, al contado ó á plazos, la casa núm. 11 de la calle de la Mañeta, de esta capital. Para el precio y condiciones dirigirse al Procurador de los Tribunales don Vicente Carvajal, Curia 4 piso tercero. 6-2

**Cal hidráulica** de M. Pedrós y C.ª de Irún.—Cementos rápidos, semilentos y lentos.—Resistentes sin competencia garantizadas.—Representante en Navarra, Eusebio Cañas, Pamplona.—Escritorio: Mercaderes 21.—Depósito Eslava, 26. 10-6 (a)

**Sustitutos navarros** Se admiten en San Gregorio 31 segundo piso. Premio: 1000 pesetas. —42

**Brigida Gutierrez** Viuda de Saldicó, se ofrece á sus paisanos su casa de huéspedes en la calle de San Jerónimo número 21 piso tercero derecha San Sebastian. 8-6

**Ganado vacuno** Existen para la venta veintiseis reses, entre vacas, novillos y terneras gordas para el pique. Dirigirse á don Angel Barco, en Milagro. 4-4 (a)

**Bañeras y duchas** Variado surtido en todas sus formas **LAMPARAS ELÉCTRICAS** De superior calidad marca «Polarlamp» de la fábrica Argui-Ona de Pamplona. Precios sin competencia: Para pedidos dirigirse á T. Garayoa, Calle Javier número 2, Pamplona. 30-8

**Coches en venta** Se venden seminuevos: un ómnibus con pescante bajo para 14 asientos interior: un familiar para seis: una berlina charens ligera para cuatro y un landeau; todos ellos en buenas condiciones y precio arreglado. Para informes Félix Eguiluz, Constitución 7, Vitoria. 25-17

**Arriendo** En el pueblo de Berriozar se arrienda una casa con huerta y tierras. Informarán Paseo de Valencia 6 y 8 piso cuarto. 3-2

**Yrazu y Compañía** BANCA Calle Moreno, 967, Buenos Aires Esta antigua casa, además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América, siendo su único representante en España y Francia, don Antonio Iriarte, de Tolosa (Guipúzcoa) á quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajas. 134-65

**Agente marítimo** Pasajes para todos los puertos conocidos; precios los más baratos que se conocen; no tratar sin antes consultar con esta casa.—Comisiones y giros para Montevideo y Buenos Aires. Encargado en Sangüesa, José María Lopez. DOMINGO APESTEGUIA Calle Zapateria 36, y Mayor 106, Pamplona. 20-6

**Arriendo de hierbas** El M. I. Ayunamiento de esta ciudad, ha acordado celebrar nueva subasta por haber sido declarada desierta la anterior, para el arriendo del aprovechamiento de pastos de la llamada Dehesa de Tudela montes de Hiez, bajo las condiciones establecidas que obran en Secretaría. El acto tendrá lugar el próximo día 13 á las once de la mañana en el salón mayor de las Casas Consistoriales de esta ciudad, Tudela 7 de Agosto de 1905.—Con su acuerdo, el secretario, J. Vidal Abascal. 5-5

**Sustitutos** Se admiten con buen premio. Mayor 2, 3.º, Tomás Ibarregui. 30-4

**Nodriza** Hay una que desea criar en su casa; darán razón en la calle Mayor 103 piso primero. 3-3 p

## Servicios

DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales saliendo de Barcelona cada cuatro sábados ó sean 7 de Enero, 4 Febrero, 4 Marzo y 29 Abril, 27 Mayo, 24 Junio, 22 Julio, 17 Agosto y 16 Septiembre, 24 Octubre, 11 Noviembre y 9 de Diciembre, directamente para Port Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba, centro de América, y Norte y Sur, del Pacífico.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.

Línea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto-Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico.

Línea de Fernando Poo.—Servicio bi-mensual, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escala en Casablanca, Mazagan y otros puertos de la costa occidental del Africa y Golfo de Guinea.

Línea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3, de Valencia el 8, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Tánger.—Salida de Cádiz: lunes, miércoles y viernes. Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados.

Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 28 de cada mes directamente para Casablanca, Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene Establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que lo sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.

### AVISOS IMPORTANTES

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques. Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicado en la «Gaceta» del 22 del mismo mes. Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego.

Y fué mi «todo», caro lector, entre lo bueno gran escritor.

### BUZON.

«Un semicorredor de comercio».—Quién, usted lo que debe ser es corredor de almanagues.

«Y un gran copista.»

«Dos amigos de Cizur».—No me lo jure osté bueno, arma mía. Me quedo con la tercera, que es la única que puede pasar.

«El caballero de la triste figura».—Ea, ea, hablemos claro. Es usted el de la triste figura ó el de la triste copia. Me inclino á lo último.

«Piripitipi».—También esta se trae una ancianidad respetable.

«Mon Félix».—Entra en turno.

«Dos blancos y un moreno».—Digo lo mismo.

«Maza».—Addmitia.

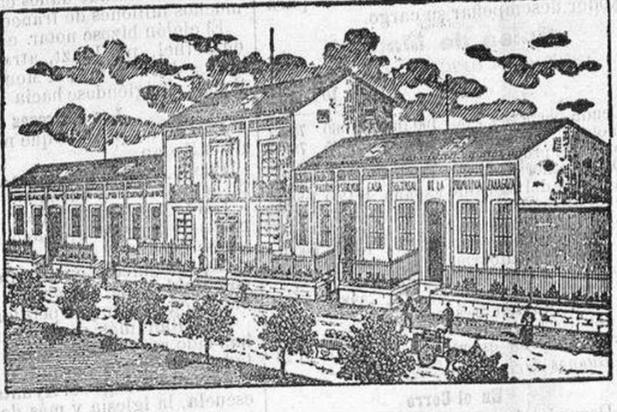
«Senén».—Vamos, hombre, ya era hora de que hiciese algo aceptable, porque cuando que ha hecho usted cosas malas en este mundo.

«C. B.».—No sirve.

«Cabecea mixto».—Entra en turno. Soluciones á los pasatiempos publicados el día 10. Charada.—Cosaco. Tarjeta.—Don Juan Alvarez Mendizabal. Han remitido soluciones japonesas: A la charada.—«Un ruso-japonés» DON CÁNDIDO.

# Estremera Rochapea Pamplona

Esta antigua y acreditada casa es la que más compra y paga por mayor y menor, al contado toda clase de trapos blancos y de color, clasificados y sin clasificar, cobre, bronce, metal, estaño, cinc, plomo, hierro blanco y dulce, astas de certero y vacuno, huesos, carmazas, pezuñas, pelos de cerdo, vacuno y caballar, pieles de conejo y liebre, papel, cristal, gomas, correajes, monturas, capotes de ejército, etc., etc.



Compra anual al contado 500.000 pesetas 100-97

Casa especial para la adquisición por mayor de desbarates del ejército y armada, minas, fabricas, ferrocarriles, tranvías, etc. Sucursales en varias provincias. Cuenta corriente con los principales establecimientos de crédito y casas de Banca de Pamplona y Zaragoza. No vender ningún artículo de los mencionados sin antes consultar á esta casa, que es la que á más elevados precios paga.

## LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios á prima fija. 37 AÑOS DE EXISTENCIA. GARANTIAS. Capital social: Ptas. 5.000.000. Reservas y primas 13.294.501,73. Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía. Siniestros satisfechos 6.233 que importan pesetas 7.632.260,30. ¿Queréis hacer un seguro bien garantido? Aseguraos de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conozcáis personalmente LA CATALANA que asegura á primas más económicas que ninguna otra Compañía. El comisionado principal, SEBASTIAN GASTEARENA.—Oficinas: Plaza del Castillo 36, PAMPLONA.

## Gran Balneario de Betelu (Navarra)

TEMPORADA OFICIAL DESDE EL 15 DE JUNIO Á 30 DE SETIEMBRE. TRES MANANTIALES DISTINTOS. «Turri Santu» (Aguas Buenas de España) para enfermos de las vías respiratorias. «Dama Iturri» (Similares á las de San Hilario) para enfermedades de la vejiga. «Carmelo» (Similares á las de Cestona) para afecciones gástricas, infartos del hígado. Servicio hidroterápico de primer orden. Estufa de desinfección. Espléndida cocina á cargo de un nuevo y reputado fondista. Gran confort. Capilla con culto diario. Extraordinarias mejoras en todos los servicios. Parques, Sports, Gimnasio, Sala de armas, Gabinete fotográfico. Alumbrado eléctrico. Correo y telégrafo. Rebaja y mejora en el servicio de coches. Representante para la Península: Sres. España Hermanos, calle Cervantes, 20, Madrid.—Para informes dirigirse al señor Administrador en el propio balneario, don Enrique Moreno.

## Chocolates y Cafés

—DE LA— **Compañía Colonial** TAPIOCAS Y THES. 38 recompensas industriales. Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

## 4 á 8 pesetas por día

Se desean personas de ambos sexos para trabajar con nuestra máquina de hacer calceta, simple y rápida; trabajo seguido todo el año á domicilio, sin experiencia. La distancia no importa y vendemos nuestro trabajo. Dirigirse: Compañía LA COLMENA E. E. E. 5, calle Elisabets—Barcelona.

## La Union y el Fenix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS. Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal. Cuarenta años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios.

## ABONOS QUIMICOS

Sociedad anónima CROS. PRINCESA, 21.—BARCELONA. Superfosfatos.—Nitrate de sosa.—Sulfato amónico.—Sales de potasa etc., etc. Depósitos en los principales Centros Agrícolas de España. En la provincia de NAVARRA pidanse precios y noticias mercantiles al Sr. Delegado de la Sociedad Anónima CROS.—Pamplona. OFICINAS Y ALMACEN PAMPLONA, calle Nueva núm. 123. 90=11. (1) Remítense por correo 200 gramos.

## «La Navarra Agrícola»

—ESTAFETA, 71, Pamplona—. Abonos para todas cosechas y cultivos con análisis garantizados.—Superfosfatos.—Sulfato de potasa.—Sulfato de hierro.—Sulfato de cobre.—Nitrate de sosa.—Cloruro de potasa.—Escorias Thomas. Semillas de hortaliza, flores y forrajeras de absoluta confianza. Arados de varias marcas. Pulverizadores, Azufradores.—Máquinas para ingeritar.—Espino artificial, etc., etc. Dirigirse á M. Erró y Compañía, Estafeta, 71, Pamplona.

## Boletin Religioso

SANTORAL. Día 12, Sábado.—Santa Clara, virgen y fundadora.—Apartada Santa Clara de los pe ligros y vanidades del mundo, recibió el hábito de San Francisco, y profesó su Regla en la Iglesia de Santa Maria de los Angeles. Sus parientes trataron de impedirlo, mas no fue posible vencer su firmeza, y una hermana suya, llamada Inés, la acompañó á los quince días. Vivió en este mundo como si fuera un ángel, orando de continuo, ayunando á pan y agua, mortificando su cuerpo con asperezas y ofreciéndole todos los días en holocausto al Señor por la salvación de los pecadores. Llena de méritos y virtudes murió en 12 de Agosto del año 1253, á los sesenta años de edad, y cuarenta y dos de Religión. CULTOS. Oficio de Santa Clara con rito doble y color blanco. En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa. El rosario de los esclavos á las ocho. En las Dominicas.—Cuarenta Horas.—A las seis de la tarde se expone el SSmo; y á las siete se hará la novena en honor de Santo Domingo de Guzman. En los Carmelitas.—Novenario á San Joaquín. A las cinco y media y á las nueve de la mañana, novena rezada; y á las ocho de la noche con expuesto y sermón.

## SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Mayor 22—2.º. San Lorenzo.—Casa Parroquial. San Nicolás.—San Antón 23—2.º. San Juan Bautista.—Navarrería—37 2.º. San Agustín.—Dormitaleria 11—3.º.

### Estafeta local

VALORES DE NAVARRA	PRECIOS
COTIZACION DE AYER	ABR. 04
Deuda provincial al 4 por 100	102
Deuda municipal al 4 por 100	102
Crédito Navarro	
La Papelera Española	
Fábrica del Bidasoa (Vera)	
Id. Id. Obligaciones al 5 por 100	
La Vinícola (Campanas)	
Fuente Mecánica Pamplonesa	
Balneario de Betelu	
Aguas de Arleta	
Café «Irún»	162,10
Asucarera (Marilla)	
Asucarera (Tudela)	
La Agrícola, acciones de 500 pesetas 4.º á 8.º series con 60 por 100 descemb.	165
Electrica Pamplonesa	
«La Vasca»	
«La Vasca»	
Aguas de Barlada y Belasocain	
Electrica del Kales	
Electricista Tudelana	
Electric Industrial Española	
«Industrial Sangüesa»	
Noria-Bombas de Lodosa	

### CARCEL DE PAMPLONA

Existencia del día de ayer:	26
De causa pendiente	6
Arresto mayor	6
En expectación de marcha	11
Total	48

### EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteaer	38,4
Id. mínima de ayer	15,2
Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros.	728,4
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros	220

### MERCADO DE CEREALES

ROBO	Doble decálitro
Reales vellón	Pesetas
Trigo	26,00 4,62
Avena	15,00 2,14
Cebada	15,00 2,67
Habas duras	22,00 3,90
Idem anchas	22,00 3,90
Beza	19,00 3,37
Maíz	00,00 0,00
Aiscol	16,00 2,85
Girón	16,00 2,85
Alholva	19,00 3,37

### VIAJEROS

Ayer llegaron á las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes: Don Gonzalo Radal, don Bartolomé Guardiat y don Juan Grabalos.

### REGISTRO CIVIL

En Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Varones 1, hembras 0. Defunciones.—Benito Perez, de 37 años, de Caséda, Merced 16 2.º; Lucas Huarte, de 38 años,

de Pamplona, Pellejerías 25 4.º; Dominica Diaz, de 1 año, de Pamplona, Pellejerías 74 2.º; Silvestra Guruciaga, de 38 años, de Artariain, Moriones 39 5.º. Matrimonios.—Ninguno.

## Pasatiempos

Tarjeta anagrama Remitida por «Los inseparables» Maria Juana Bértiz Coselgo León

Con las precedentes letras, formar el nombre, dos apellidos y residencia de un notable y nombrado escritor.

### CHARADA

Remitida por «Maza» Están «dos cuarta» mi «prima tres» como delgada mi «dos con «tres» La «tercia cuarta» sin la piel, es rico bocado, sabroso pez, que por el agua si es «una tres» no se «un segunda» ó rara vez.